



3^{èmes} Jeux Mondiaux Militaires
d'Hiver du CISM

OFFICIAL PUBLICATION OF THE CONSEIL
INTERNATIONAL DU SPORT MILITAIRE – CISM

PUBLISHED BY CISM

Rue Jacques Jordaens 26
1000 Brussels – Bruxelles
Tel : +32 2 647 68 52
Fax : +32 2 647 53 87
Mail : cism@cism-milспорт.com
Web : www.milспорт.one

PRODUCTION MANAGEMENT :

Colonel Dorah Mamby Koita
Mr. David Vandenplas

LAYOUT AND PRODUCTION :

Mr. Maxime Morlet - Daddy Kate

PHOTOS CREDITS:

Mr. Maxime Morlet – Mr. Eddy Kellens
Mr. Dominique Einsweiler - SOCHI OC

@ CISM – 04/2017

LE MOT DU PRÉSIDENT



Colonel Abdulhakeem Alshino – Président du CISM

Chers Amis, les 3e Jeux Mondiaux d’Hiver du CISM de Sotchi 2017 ont été une réussite totale. Trois ans après l’organisation de Jeux Olympiques d’Hiver 2014, la Russie et la ville de Sotchi ont accueilli 384 athlètes issus de 25 nations différentes pour 4 jours intenses de compétition.

Ces 3e Jeux d’Hiver du CISM sont sans aucun doute l’un des événements les plus importants du Calendrier Sportif du CISM et l’intérêt médiatique porté à l’événement, tant au niveau national qu’international, ainsi que la qualité des compétitions, auxquelles ont pris part de nombreux athlètes olympiques, en ont été la preuve.

Au travers de l’organisation de ces Jeux en Russie, le CISM a une nouvelle fois confirmé son statut d’organisation apolitique toujours en faveur du Sport et de la Paix. Je suis persuadé que ces 3e Jeux Mondiaux du CISM constituent une vic-

toire contre les barrières créées par les idéologies qui séparent les peuples et c’est une fierté pour le CISM de pouvoir associer la Fédération de Russie à ses efforts permanents pour le développement de la paix et de la tolérance.

C’est un fait, la Russie et la ville de Sotchi ont une nouvelle fois démontré leur capacité à organiser des événements d’importance et il convient de souligner le rôle important joué par le gouvernement russe dans l’excellente organisation de ces Jeux. La Russie a été et est toujours un pays très actif au sein du CISM. Lors de la visite de la délégation du CISM au Kremlin, le Président de la Fédération de Russie, M. Vladimir Poutine, a d’ailleurs réaffirmé son soutien personnel envers le CISM et ses initiatives.

Je tiens à également à remercier le CSKA (Club Sportif Central de l’Armée), les Forces Armées Russes ainsi que tous les

volontaires pour leur contribution à l’organisation de cet événement qui restera longtemps dans les mémoires de la Famille du CISM et de tous ses athlètes et qui s’est forgé une place de choix dans les livres d’histoire du CISM.

Pour terminer, je tiens à exprimer mes plus sincères remerciements au Chef de Délégation de la Russie auprès du CISM, le Colonel Oleg Botsman, pour l’organisation de ces 3e Jeux Mondiaux d’Hiver du CISM et l’accueil de la grande Famille du CISM.

Je vous donne d’ores et déjà rendez-vous pour la 4e édition qui aura lieu en Allemagne en 2021 !

Colonel Abdulhakeem Alshino
Président du CISM

SOMMAIRE

Le Mot du Président	3
3 ^{èmes} Jeux Mondiaux Militaires d'Hiver du CISM	6
Les Sites de Compétition	12
Ski Alpin	14
Biathlon	16
Ski de Fond	20
Patinage de Vitesse sur piste courte	22
Le Ski d'Alpinisme	24
Le Ski d'Orientation	28
L'Escalade Sportive	30
La Conclusion du Project Manager	34



3^{èmes} JEUX MONDIAUX MILITAIRES D'HIVER DU CISM



C'est avec beaucoup d'impatience que la Famille du CISM attendait cette 3e édition des Jeux Mondiaux d'Hiver du CISM à Sochi. Après les deux premières éditions réussies qui avaient respectivement eu lieu à Aoste (ITA) en 2010 et Annecy (FRA) en 2013, la pression était sur les épaules de la délégation russe.

Plusieurs paramètres étaient de nature à entretenir cette impatience avant les trois coups marquant l'ouverture de ces 3e Jeux Mondiaux d'Hiver du CISM : l'importance capitale de l'enjeu, les écueils qui se sont présentés tout

au long de la période de préparation de ces Jeux mais surtout le contexte politique international qui règne en ce moment sur le monde.

Fort heureusement, les organisateurs ont pu compter sur l'expérience acquise par la ville de Sochi lors des XXIIe Jeux olympiques d'hiver, qui avaient eu lieu du 7 au 23 février 2014. A l'époque, ces Jeux avaient permis de bâtir les infrastructures des deux pôles principaux de compétition, le parc Olympique à Sochi au bord de la mer Noire et les stations de ski Rosa Khutor et

Laura dans la vallée de Krasnaya Polyana dans les montagnes du Caucase, ainsi que les liaisons routières et ferroviaires.

Outre cet avantage non-négligeable, il convient de souligner le travail gigantesque accompli par la délégation russe qui a permis la réalisation de ces jeux exceptionnels.

A peine arrivés dans le hall de l'aéroport de Sochi, la Famille du CISM et les 384 athlètes issus de 25 pays différents, accueillis par un orchestre de l'Armée Rouge et les caméras de nombreux médias,



ont directement compris que ces 3e Jeux Mondiaux d'Hiver du CISM allaient être couronnés de succès à tous les niveaux.

Plusieurs facteurs ont d'ailleurs été source de satisfaction pour le CISM : premièrement, la couverture médiatique exceptionnelle proposée tout au long de ces Jeux. A l'instar des Jeux de Mungyeong en 2015, le CISM avait à nouveau pris l'initiative de mettre en place sa propre plateforme de live streaming en collaboration avec son partenaire TBC Media. Outre les lives des Cérémonies d'Ouverture et de Clôture, des

compétitions et les highlights quotidiens, la plateforme a également permis aux téléspectateurs du monde entier de visionner tous les événements en différé. Outre cette couverture internationale de haut niveau, la chaîne locale Match TV a également retransmis en direct les compétitions sur le câble mais aussi en live streaming sur son propre site web. L'intérêt croissant des médias nationaux russes s'est également traduit par la présence massive de représentants de la presse russe et internationale lors de la Conférence de Presse d'Ouverture tenue le 24 janvier en pré-

sence du Colonel Abdulhakeem Alshino, Président du CISM, du Colonel Dorah Mamby Koita, Secrétaire Général du CISM, du Colonel Oleg Botsman, Chef de Délégation de la Russie auprès du CISM, d'Anatoliy Pakhomov, Maire de Sochi et de Svetlana Ishmuratova, légende du Biathlon et Ambassadrice des Jeux. Ces mêmes personnalités ont assisté à la Conférence de Presse de Clôture, rehaussée par la présence de Svetlana Khorkina, gymnaste la plus titrée de l'histoire et également femme politique russe, et d'Alexey Voyevoda, bobeur russe et multiple médaillée olympique.



En dehors du domaine sportif, l'un des moments phares de ces Jeux fut bien évidemment la visite d'une délégation du CISM, emmenée par son Président, le Colonel Abdulkhakeem Alshino et composée du Secrétaire Général, le Colonel Dorah Mamby Koita, des Membres du Comité Directeur et des Chefs de Délégation, au sein du Kremlin à Moscou pour rencontrer en personne le Président de la Fédération de Russie, M. Vladimir Poutine, devant les caméras de nombreux médias russes. Au cours de cet entretien, le Président du CISM a tenu à remercier le Président

Poutine pour l'organisation de ces Jeux et le soutien apporté par la Russie au CISM. Comme à son habitude lors des grands événements, la Russie nous en a fait voir de toutes les couleurs lors des Cérémonies d'Ouverture et de Clôture. Un show audiovisuel exceptionnel résumant les précédents Jeux Mondiaux du CISM et l'arrivée de différentes nations à Sochi couplé aux performances chorégraphiques de groupes de danses et de trapézistes ont agrémenté la Cérémonie d'Ouverture. La présence de nombreuses per-

sonnalités fut encore une fois le reflet de la haute importance accordée par la Russie à cet événement : outre le Président du CISM, le Colonel Abdulkhakeem Alshino, le Secrétaire Général du CISM, le Colonel Dorah Mamby Koita, on comptait parmi les invités de marque Dmitry Medvedev, Premier Ministre de la Russie, le Général Sergey Shoygu, Ministre de la Défense de Russie, le Colonel Oleg Botsman, Chef de Délégation de la Russie auprès du CISM, des hautes autorités du gouvernement russe ainsi que des légendes du Sport russe telles qu'Elena Isinbayeva, Svetlana





Ishmuratova etc. Mais, aux dires des spectateurs, la Cérémonie de Clôture fut sans aucun doute le spectacle le plus impressionnant. Une performance artistique et multimédia de premier plan des « Winter Stars of Russia » décrivant la Russie du passé, du présent et du futur sur une scène de glace cristalline à laquelle ont pris part de grands noms du patinage tels que la médaillée d'argent de la Coupe de Patinage Artistique de Krasnodar Maria Pavlova, la médaillée olympique de patinage artistique Nikita Katsalapov, la Maître Internationale Emérite du Sports Victoria Synitsina et les

champions de Patinage acrobatique Alexey Polistchuk et Vladimir Besedin!

A travers l'organisation de cet événement, la Russie et ses Forces Armées ont œuvré au développement de la paix mondiale comme l'a déclaré le Président du CISM lors de la Cérémonie de Clôture : « Je suis certain que ces 3e Jeux Mondiaux d'Hiver du CISM sont une victoire contre les barrières que les idéologies créent pour séparer les peuples et nous sommes très fiers d'associer la Fédération de Russie à nos efforts permanents de promotion de la

paix et de la tolérance ! »

Pour ne rien gâcher, le spectacle sportif proposé par les athlètes tout au long des 4 jours de compétition fut de grande qualité. La présence de nombreux athlètes médaillés olympiques en est d'ailleurs le parfait témoignage. Vous pourrez découvrir tout au long de ce livre les résultats de ces jeux dans les moindres détails.

Ces 3e Jeux Mondiaux Militaires d'Hiver ont en tout cas démontré les capacités d'organisation de la Russie et de ses Forces Armées. Si tout ne fut bien évidemment

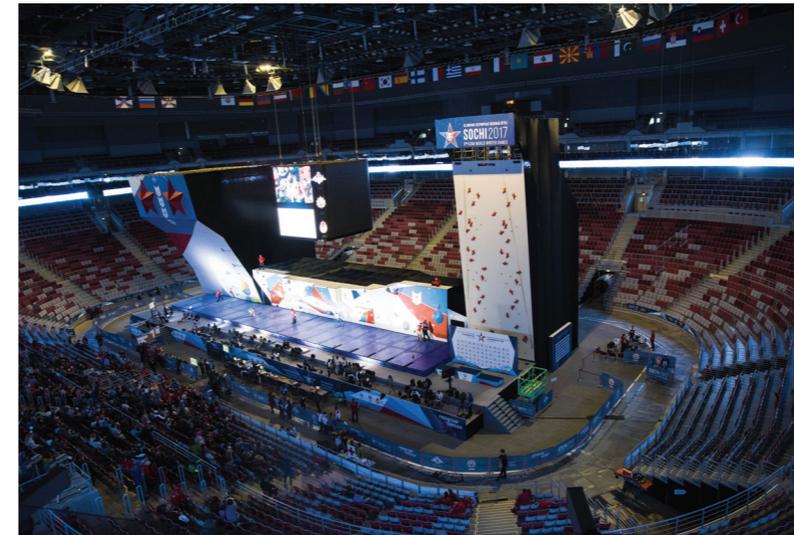
pas parfait, ces Jeux font bien évidemment parties des grands événements internationaux de l'histoire du CISM. Il convient de souligner l'organisation technique des jeux ainsi que la collaboration entre le Comité d'Organisation de Sochi 2017, la Commission Technique du Ski et son Président le Lieutenant-Colonel Jure Velepec, ainsi que le Secrétaire Général du CISM, le Colonel Dorah Mamby Koita, le Project Manager de ces Jeux, le Major Guilherme Keese

(qui avait remplacé en dernière minute le Major Johan Groen) et le reste du Staff du Secrétariat Général basé à Bruxelles. La Flamme des 3e Jeux Mondiaux d'Hiver du CISM s'est officiellement éteinte le 27 février et tous les participants et officiels sont retournés dans leur pays avec la tête pleine de souvenirs. La 4e édition des Jeux Mondiaux d'Hiver aura lieu en Allemagne en 2021 et le Maire de Sochi Anatolij Pakhomov a finalement

procédé à la remise du Drapeau du CISM au Brigadier-Général Reiner Schwalb, Attaché Militaire de l'Allemagne en Russie et représentant du futur Comité d'Organisation allemand.

La grande Famille du CISM espère vous voir encore plus nombreux lors de la prochaine édition des Jeux Mondiaux d'Hiver du CISM en Allemagne en 2021 !

LES SITES DE COMPÉTITION



C'est une certitude, les athlètes ayant participé aux 3e Jeux Mondiaux d'Hiver du CISM ont pu profiter des meilleures conditions d'entraînement et de compétition possibles. En effet, toutes les compétitions ont eu lieu dans les infrastructures ayant servi lors des Jeux Olympiques 2014 de Sochi ! Trois des cinq infrastructures étaient situées dans la ville de Sochi, au niveau de la mer, et les deux autres en montagne à Krasnaya Polyana. Tout d'abord, les Cérémonies d'Ouverture et de Clôture se sont

déroulées dans le Centre Sportif Multifonctionnel « Ice Cube », qui, avait à l'époque des JO, accueilli les compétitions de Curling. Avec une capacité de près de 3000 personnes, l'« Ice Cube » est un des plus petits bâtiments du Parc Olympique et accueille des compétitions nationales et internationales. Toujours dans le parc Olympique, le Palais des Glaces Bolchoï, qui fut le principal stade de Hockey sur Glace en 2014, a cette fois été le théâtre des compétitions d'Escalade. D'une capacité de 12 000 places,

il a été conçu pour ressembler à une gouttelette d'eau gelée. A l'occasion des Jeux du CISM, des murs d'escalade temporaires ont été installés au sein du bâtiment.

Le Palais des Sports d'Hiver « Iceberg », troisième plus grande construction du Parc Olympique de Sochi pouvant accueillir 12000 personnes, est une merveille architecturale. Grâce à ses standards haut de gamme, cette infrastructure, dotée de grandes vitres dont le degré de transparence varie en fonction de l'enso-

lèvement, a permis aux patineurs de vitesse sur piste courte du CISM de réaliser des performances de haut niveau. Après avoir accueilli les épreuves de biathlon et de ski de fond en 2014, le Complexe de ski de fond et de biathlon Laura, créé en 2011, a accueilli les compétitions de ski de fond, de biathlon et de ski d'orientation lors des Jeux 2017 du CISM. Situé à 10 km de Krasnaya Polyana et d'une capacité de 7 500 places, le complexe

porte le nom de Laura en référence à un cours d'eau proche, qui lui-même le tient d'une légende locale. Les pistes de ski de fond et de biathlon, situées à une altitude de près de 1500m, ont été conçues afin de satisfaire de la FIS (Fédération Internationale de Ski) et de l'IBU (Union Internationale de Biathlon).

La station de ski Rosa Khutor a été construite en 2010 pour accueillir les épreuves de ski alpin des Jeux

olympiques d'hiver de 2014 et est située dans le complexe de Krasnaya Polyana. C'est le Championnat Olympique de Sapporo 1972, Bernhard Russi, également architecte reconnu de pistes FIS, qui a conçu le tracé de toutes les pistes du domaine. D'une capacité de 7600 personnes, le complexe Rosa Khutor a cette fois été l'hôte des compétitions de ski alpin et de ski d'alpinisme.



SKI ALPIN



SLALOM INDIVIDUEL

MEN		RUN 1	RUN 2	Total	Diff
1	GROSS Stefano / ITA	0:45.52	0:45.30	1:30.82	0.00
2	MOELGG Manfred / ITA	0:45.34	0:45.67	1:31.01	1.51
3	DEVILLE Cristian / ITA	0:45.77	0:45.65	1:31.42	4.76

WOMEN		RUN 1	RUN 2	Total	Diff
1	CURTONI Irene / ITA	0:48.34	0:50.17	1:38.51	0.00
2	SHKANOVA Maria / BLR	0:48.79	0:50.14	1:38.93	3.07
3	MOUGEL Laurie / FRA	0:47.92	0:51.05	1:38.97	3.36

SLALOM PAR ÉQUIPE

MEN			TOTAL
1	MOELGG Manfred / GROSS Stefano / DEVILLE Cristian	ITA	4:33.25
2	SCHWAIGER Hansi / GRATZ Fabian / DORN Carlo	GER	4:47.50
3	BAHA Nima / KIA SHEMSHAKI Behnam / SAVEH SHEMSHAKI Porya	IRI	5:03.93

WOMEN			TOTAL
1	PERRUCHON Martina / CURTONI Irene / AZZOLA Michela	ITA	4:10.64
2	TKACHENKO Ekaterina / ALOPINA Ksenia / POGREBITSKAYA Olga	RUS	5:09.15
3	ZHANG Yuying / QIN Xiyue / QI Xin	CHN	6:05.54



La compétition de Ski Alpin des 3e Jeux Mondiaux Militaires d'Hiver du CISM s'est disputée sur les pentes du domaine de Ski Alpin Rosa Khutor et l'Italie a une nouvelle fois démontré qu'elle faisait partie des meilleures nations de la discipline, en remportant les 4 médailles d'or mises en jeu. C'est d'abord le skieur italien Stefano Gross qui remportait le slalom individuel mas-

culin avec plus d'une seconde et demi d'avance sur ses compatriotes Manfred Moelgg et Cristian Deville tandis qu'Irene Curtoni imitait Stefano Gross en s'adjugeant la médaille d'or du slalom féminin individuel en dominant Maria Shkanova (BLR, + 3.07) et la Française Laurie Mougel (+3.36). L'Italie remportait également les deux compétitions de slalom par équipe. Manfred Moel-

gg, Stefano Gross et Cristian Deville remportaient effectivement la médaille d'or par équipe devant l'Allemagne et la République Islamique d'Iran tandis que chez les gemmes, Martina Perruchon, Irene Curtoni et Michela Azzola terminaient sur la plus haute marche du podium devant la Russie et la Chine !

BIATHLON



10KM SPRINT MEN INDIVIDUAL		TOTAL	DIFF.
1	TSVETKOV Maxim / RUS	27:01.3	0.00
2	ILIEV Vladimir / BUL	27:15.2	13.9
3	ANEV Krasimir / BUL	27:16.2	14.9

10KM SPRINT MEN TEAM		TOTAL	DIFF.
1	TSVETKOV Maxim / ELISEEV Matvey / KLYACHIN Sergey / RUS	1:24:10.2	0.00
2	KOMATZ David / BRUNNER Peter / PLESSNITER Kevin / AUT	1:24:55.4	45.2
3	CHENAL Thierry / ROMANI Riccardo / DEMETZ Maikol / ITA	1:27:30.4	3:20.2

7.5KM SPRINT WOMEN INDIVIDUAL		TOTAL	DIFF.
1	GREGORIN Teja / SLO	22:19.5	0.00
2	AKIMOVA Tatiana / RUS	23:03.3	43.8
3	KAISHEVA Uliana / RUS	23:34.8	1:15.3

7.5KM SPRINT WOMEN TEAM		TOTAL	DIFF.
1	AKIMOVA Tatiana / KAISHEVA Uliana / NECHKASOVA Galina / RUS	1:10:38.2	0.00
2	LATUILLIERE Enora / VARCIN Coline / MOUGEL Estelle / FRA	1:14:25.1	3:46.9
3	CHU Yuan Meng / ZHANG Zhao Han / WANG Xue Lan / CHN	1:18:49.3	8:11.1

PATROL RACE 20KM MEN TEAM		TOTAL	DIFF.
1	ELISEEV Matvey / KLYACHIN Sergey / KORNEV Alexey / LATYPOV Eduard / RUS	52:13.1	0.00
2	ARNAUD Clement / JOUTY Baptiste / GUIGONNAT Antonin / TARANTOLA Damien / FRA	52:34.4	21.3
3	KOMATZ David / BRUNNER Peter / PLESSNITER Kevin / LEITINGER Klaus / AUT	52:39.8	26.7

PATROL RACE 15KM WOMEN TEAM		TOTAL	DIFF.
1	LATUILLIERE Enora / VARCIN Coline / MOUGEL Estelle / THOMAS HUGUE Coraline / FRA	45:23.0	0.00
2	KAISHEVA Uliana / NECHKASOVA Galina / ZAGORUIKO Anastasia / DURKINA Lidia / RUS	47:14.3	1:51.3
3	CHU Yuan Meng / ZHANG Zhao Han / WANG Xue Lan / CHEN Shuang / CHN	51:51.5	10:39.4

MIXED RELAY 2 X 6KM WOMEN + 2 X 7.5KM MEN		TOTAL	DIFF.
1	ZDOUC Dunja / INNERHOFER Katerina / BRUNNER Peter / KOMATZ David / AUT	1:19:51.7	0.00
2	VARCIN Coline / LATUILLIERE Enora / JOUTY Baptiste / GUIGONNAT Antonin / FRA	1:19:54.9	3.2
3	KAISHEVA Uliana / NECHKASOVA Galina / ELISEEV Matvey / TSVETKOV Maxim / RUS	1:22:51.1	2:59.4



Après avoir accueilli les compétitions olympiques de biathlon en 2014, le Centre de Biathlon et de Cross-Country Laura, situé à Krasnaïa Poliana, commune urbaine du kraï de Krasnodar, a accueilli les athlètes du CISM pour 4 jours intenses de compétition. Et les athlètes Russes, soutenus par une foule acquise à leur cause, ont dominé les débats en remportant la moitié des médailles d'or mises en jeu. Médaille lors des derniers Championnats du Monde et Championnats d'Europe, le Russe Maxim Tsvetkov a remporté la médaille d'or du sprint 10km individuel masculin devant les deux biathlètes bulgares Vladimir Iliev et Krasimir Anev. Tsvetkov ajoutait même une seconde

médaille d'or à sa collection en remportant le sprint 10km par équipe avec ses coéquipiers Eliseev et Klyachin devant l'Autriche et l'Italie. En sprint 7.5km individuel féminin, la Slovénie remportait sa première médaille d'or des Jeux par l'entremise de Teja Gregorin devant les médaillées d'argent et de bronze Akimova (RUS) et Kaisheva (RUS). Les deux athlètes russes et leur compatriote Nechkasova ont par contre remporté le sprint 7.5km par équipe devant la France et la Chine. La compétition de relais mixte fut intense et le suspense insoutenable jusqu'à la fin de la course. L'Autriche, représentée par Dunja Zdouc, Katerina Innerhofer, Peter Brunner et David Komatz, s'imposait avec

seulement 3,2 secondes d'avance sur la France tandis que la Russie prenait la médaille de bronze. Pour le dernier jour de compétition, les spectateurs allaient assister à la course de patrouille, l'un des événements les plus impressionnants de la discipline. L'équipe masculine de Russie composée d'Eliseev, Klyachin, Kornev et Latypov allait dominer la course du début à la fin pour terminer la course avec plus de 20 secondes sur la France et l'Autriche. Chez les femmes, les Françaises Latuillière, Varcin, Mougel et Thomas Hugue dominaient à la France sa première médaille d'or en biathlon. La Russie et la Chine complètent le podium de la course de patrouille féminine.



SKI DE FOND



15KM FREESTYLE INDIVIDUAL MEN			TOTAL	DIFF.
1	CHERVOTKIN Alexey	RUS	34:41.2	0.00
2	TARANTOLA Damien	FRA	34:52.2	11.0
3	GOALABRE Paul	FRA	35:08.5	27.3

10KM FREESTYLE INDIVIDUAL WOMEN			TOTAL	DIFF.
1	EICHHORN Theresa	GER	27:28.8	0.00
2	THOMAS HUGUE Coraline	FRA	27:43.9	15.1
3	BAUDIN Francesca	ITA	27:46.0	17.2

15KM FREESTYLE MEN TEAM			TOTAL
1	TARANTOLA Damien / GOALABRE Paul / ARNAULT Clement	FRA	1:45:39.1
2	CHERVOTKIN Alexey / SPITSOV Denis / MALTSEV Artem	RUS	1:45:40.8
3	KITTLILAE Kusti / MIKKONEN Juho / HARKONEN Teemu	FIN	1:48:12.5

10KM FREESTYLE WOMEN TEAM			TOTAL
1	KOROSTELEVA Natalia / DURKINA Lidia / ILJINA Natalja	RUS	1:25:21.5

SPRINT FREESTYLE MEN TEAM			TOTAL	DIFF
1	MALTSEV Artem / MORILOV Nikolay	RUS	20:36.70	0.00
2	ARNAULT Clement / GOALABRE Paul	FRA	20:36.80	0.10
3	KITTLILAE Kusti / MIKKONEN Juho	FIN	20:37.02	0.32

SPRINT FREESTYLE WOMEN TEAM			TOTAL	DIFF
1	ILJINA Natalia / KOROSTELEVA Natalia	RUS	22:11.36	0.00
2	MEIER Alina / WIESER Fabiana	SUI	22:23.98	12.62
3	DE ZOLT PONTE Chiara / BAUDIN Francesca	ITA	22:33.41	22.05

Trois compétitions étaient au programme du cross-country lors de ces 3e Jeux Mondiaux d'Hiver 2017 du CISM à Sotchi : le 10km libre féminin, le 15km libre masculin et le sprint par équipe masculin et féminin. Egalement organisées dans le Centre de Cross-Country et de Biathlon « Laura », les compétitions ont attiré de nombreux spectateurs lors des 2 jours de compétition. Comme ce fut le cas tout au long de ces Jeux, la Russie a démontré tout son potentiel en raflant quatre médailles sur les six distribuées. Mais c'est tout d'abord l'Allemande Theresa Eichhorn qui impressionnait les observateurs en remportant le 10km libre individuel avec plus de quinze secondes d'avance sur ses

plus proches poursuivantes, Coraline Thomas Hugue (FRA) et Francesca Baudin (ITA), respectivement médaillées d'argent et de bronze. La Russie remporte quant à elle la compétition 10km libre par équipe. Félicitations à Natalia Korosteleva, Lidia Durkina et Natalja Iljina pour cette magnifique performance ! Chez les hommes, le Russe Alexey Chervotkin fait main basse sur le 15km libre individuel devant les deux Français Damien Tarantola et Paul Goalabre qui se consolent avec le titre par équipe du 15km freestyle, accompagnés de Clement Arnauld. La Russie de Chervotkin, Spitsov et Maltsev termine en seconde position devant les Finlandais Kittilae, Mikkonen et Harkonen.

La dernière épreuve, le sprint par équipe, confirmait les bons résultats de l'équipe russe au cours du premier jour avec deux nouvelles médailles d'or : Artem Maltsev et Nikolay Morilov s'emparent de la médaille d'or du sprint par équipe masculin devant les Français Arnauld et Goalabre. La Finlande de Kittilae et Mikkonen termine sur la dernière marche du podium. Natalja Iljina et Natalia Korosteleva remportent une seconde médaille d'or en se montrant plus rapides que les Suissesses Alina Meier et Fabian Wieser et les Italiennes Chiara De Zolt Ponte et Francesca Baudin.

PATINAGE DE VITESSE SUR PISTE COURTE



500M MEN		TOTAL
1	HONGZHI Xu	CHN 42.065
2	SHUAI Yang	CHN 42.074
3	AYRAPETYAN Denis	RUS 42.368

1000M MEN		TOTAL
1	KIM Sun Jin	KOR 1:26.655
2	CONFORTOLA Yuri	ITA 1:26.861
3	HONGZHI Xu	CHN 1:29.004

MIXED RELAY		TOTAL
1	FONTANA Arianna (ITA) / VIVIANI Elena (ITA) / HWANG Jae Min (KOR) / EYBOG Daniil (RUS)	4:05.281
2	ZAKHAROVA Eugenia (RUS) / Konstantinova Ekaterina (RUS) / CONFORTOLA Yuri (ITA) / RODIGARI Nicola (ITA)	4:05.913
3	RUNYUAN Wang (CHN) / YI Wu (CHN) / SHUAI Yang (CHN) / QIPENG Ning (CHN)	4:06.570

500M WOMEN		TOTAL
1	FONTANA Arianna	ITA 43.989
2	YANG Yang	CHN 44.061
3	ZAKHAROVA Eugenia	RUS 44.139

1000M WOMEN		TOTAL
1	FONTANA Arianna	ITA 1:31.884
2	YANG Yang	CHN 1:31.943
3	RUNYUAN Wang	CHN 1:32.234

C'est le majestueux Palais des Sports d'Hiver Iceberg, capable d'accueillir 12.000 spectateurs, qui a accueilli les participants à la compétition de patinage de vitesse sur courte piste. La piste de glace longue de 111,12m a été le théâtre de 3 disciplines : le 500m, le 1000m et le relais mixte 3000m.

Chez les femmes, l'Italienne Arianna Fontana s'est montrée particulièrement à son aise sur la glace de Sochi qu'elle connaissait bien après s'être emparée de la médaille d'argent sur le 500m et de deux médailles de bronze sur le 1500m et le relais 3000m féminin lors

des Jeux Olympiques de Sochi 2014. Egalement multiple médaillée lors des Championnats du Monde et d'Europe, Fontana est devenue Championne du Monde militaire du 500m en devançant la Chinoise Yang et la Russe Zakharova mais aussi du 1000m toujours devant la même Yang (CHN) tandis que Runyuan (CHN) termine sur la troisième marche du podium. Chez les hommes, le Chinois Xu Hongzhi remporte la médaille d'or du 500m avec seulement 9 millièmes d'avance sur son compatriote Shuai. Le Russe Ayrapetyan termine troisième. Le 1000m est remporté par le Coréen Sun Jin Kim qui devance

Confortola (ITA) et Hongzhi (CHN). La dernière journée de compétition fut le théâtre du relais mixte, compétition non-officielle réunissant par équipes de quatre des athlètes issus de pays différents. Le quatuor emmené par les Italiennes Fontana et Viviani, le Coréen Hwang et le Russe Eybog a remporté la compétition après une lutte éffrénée face à l'équipe russo-italienne, médaillée d'argent et composée de Zakharova (RUS), Konstantinova (RUS), Confortola (ITA) et Rodigari (ITA) tandis que les Chinois Runyuan, Yi, Shuai et Qipeng terminent troisième.

SKI D'ALPINISME



TEAM RACE WOMEN		TOTAL	DIFF.	
1	ROUX Letizia / Milloz Adele	FRA	02:28:09	0.00
2	MITIAEVA Ekaterina / BEREZAN Svetlana	RUS	02:53:29	00:25:20

TEAM RACE MEN		TOTAL	DIFF.	
1	CABALLERO ORTEGA Miguel / HERNANDO ALZAGA Luis Alberto	ESP	01:56:09	0.00
2	SEVENNEC Alexis / FLEURY Bastien	FRA	01:56:17	00:00:08
3	REICHEGGER Manfred / ANTONIOLI Daniel	ITA	01:57:24	00:01:15

Le Ski Alpinisme consiste à parcourir des itinéraires de montagne ou de haute montagne, en une ou plusieurs montées et descentes, à l'aide de skis équipés d'une fixation mobile à la montée (un peu comme les skis de fond) et bloquée à la descente (comme en ski alpin). C'est un sport complet car il rassemble dans une même discipline les qualités du skieur de descente, les qualités de l'alpiniste, l'usage de techniques spécifiques qui permettent de passer de la position montée à celle de la descente et inversement, des qualités de stratégie et d'endurance et enfin une certaine adaptabilité et résistance aux éléments naturels. Les 30 athlètes

issus de 8 pays différents s'étaient donné rendez-vous dans le Centre de Ski Alpin de Rosa Khutor qui accueillait les compétitions. Le départ des compétitions avait lieu à 1600m d'altitude et les athlètes avaient pour objectif d'atteindre le sommet du Pic Rose situé à 2320m d'altitude (4 ascension et descentes d'affilées pour les courses individuelles et cinq pour les courses par équipe). Les Français Alexis Sevenne et Adele Milloz se montraient les plus forts en remportant respectivement les courses individuelles masculines et féminines. Les résultats par équipe de la course individuelle s'adressaient quant à eux à l'équipe masculine italienne

composée de Manfred Reichegger, Daniel Antonioli et Richard Tiraboschi tandis que l'équipe russe (Ekaterina Mitiaeva, Svetlana Berezan et Ekaterina Burlakova) s'emparait du titre chez les femmes.

Dans la course par équipe masculine, l'équipe espagnole (Caballero Ortega et Hernando Alzaga) prenait le dessus sur la France et l'Italie imitée par le duo français composé de Letizia Roux et d'Adele Milloz, plus rapide que l'équipe russe dans la course par équipe féminine.

INDIVIDUAL RACE WOMEN		TOTAL	DIFF.	
1	MILLOZ Adele	FRA	01:09:01	0.00
2	PELLISSIER Gloriana	ITA	01:12:18	00:03:17
3	MIEUZET Nathalie	FRA	01:14:48	00:05:47

INDIVIDUAL RACE - TEAM RESULTS WOMEN		TOTAL	
1	MITIAEVA Ekaterina / BEREZAN Svetlana / BURLAKOVA Ekaterina	RUS	04:11:44

INDIVIDUAL RACE MEN		TOTAL	DIFF.	
1	SEVENNEC Alexis	FRA	00:53:38	0.00
2	REICHEGGER Manfred	ITA	00:55:23	00:01:45
3	CABALLERO ORTEGA Miguel	ESP	00:56:06	00:02:28

INDIVIDUAL RACE - TEAM RESULTS MEN		TOTAL	
1	REICHEGGER Manfred / ANTONIOLI Daniel / TIRABOSCHI Richard	ITA	02:51:25
2	SEVENNEC Alexis / FLEURY Bastien / ASSERQUFT Franck	FRA	02:53:26
3	CABALLERO ORTEGA Miguel / HERNANDO ALZAGA Luis Alberto / NAVARRO JIMENEZ Francisco Javier	ESP	02:57:23



SKI D'ORIENTATION



	MIDDLE DISTANCE INDIVIDUAL MEN	TOTAL	DIFF.
1	KHRENNIKOV Eduard RUS	00:39:22	0.00
2	BELOMAZHEV Stanimir BUL	00:42:20	00:02:58
3	MALINOSKII Stepan RUS	00:43:03	00:03:41

	MIDDLE DISTANCE INDIVIDUAL WOMEN	TOTAL	DIFF.
1	KECHKINA Mariia RUS	00:35:33	0.00
2	OBORINA Tatiana RUS	00:38:44	00:03:11
3	GRIGOROVA Antoniya BUL	00:39:28	00:03:55

Tout comme le biathlon et le cross-country, les compétitions de ski d'orientation des 3e Jeux Mondiaux d'Hiver du CISM avaient lieu dans le cadre merveilleux du centre de cross-country et de biathlon Laura à Krasnaya Polyana. Cette discipline, combiné de ski de fond et de course d'orientation, permet de développer des aptitudes physiques et intellectuelles et est le sport d'hiver militaire par excellence. Le but des traqueurs qui dessinent les parcours est de repousser au maximum les limites physiques des concurrents et de les obliger à réfléchir dans un état de grande fatigue. Le principe est que chaque participant trace son propre chemin, avec une distance par définition variable. Seule obligation, il doit franchir des

points obligés signalés par des bornes électroniques, déclenchant un signal sur la puce qu'il porte au poignet. Une seule borne manquée et c'est la disqualification.

Pour le plus grand bonheur du public local venu en masse supporter ses athlètes, l'équipe Russe a réussi l'exploit de remporter la totalité des médailles d'or mises en jeu au cours des 4 jours de compétition. Cette performance est due en grande partie au Major russe Eduard Khrennikov, multiple médaillé lors des Championnats du Monde, qui a remporté 4 médailles d'or en moyenne distance individuelle, en sprint individuel, en relais masculin (avec Stepan Malinobskii et Andrei Lamov) et en

compétition par équipe hommes (avec Stepan Malinobskii et Vladimir Ignatov). Chez les femmes, Mariia Kechkina (RUS) devance sa compatriote Tatiana Oborina et Antoniya Grigoriva en moyenne distance individuelle, alors que le podium du sprint individuel est 100% russe : Oborina prend sa revanche en prenant l'or devant Kechkina et la médaillée de bronze Anastasia Kravchenko. Les trois Russes Oborina, Kechkina et Kravchenko remportent également le relais féminin devant la France et le Kazakhstan. Kechkina et Oborina complètent leur moisson de médailles en terminant à la première place de la compétition par équipe devant le Kazakhstan et la France.

	SPRINT INDIVIDUAL MEN	TOTAL	DIFF.
1	KHRENNIKOV Eduard RUS	00:17:15	0.00
2	BELOMAZHEV Stanimir BUL	00:17:57	00:00:42
3	IGNATOV Vladimir RUS	00:19:29	00:02:14

	SPRINT INDIVIDUAL WOMEN	TOTAL	DIFF.
1	OBORINA Tatiana RUS	00:17:54	0.00
2	KECHKINA Mariia RUS	00:18:11	00:00:17
3	KRAVCHEKO Anastasia RUS	00:18:55	00:01:01

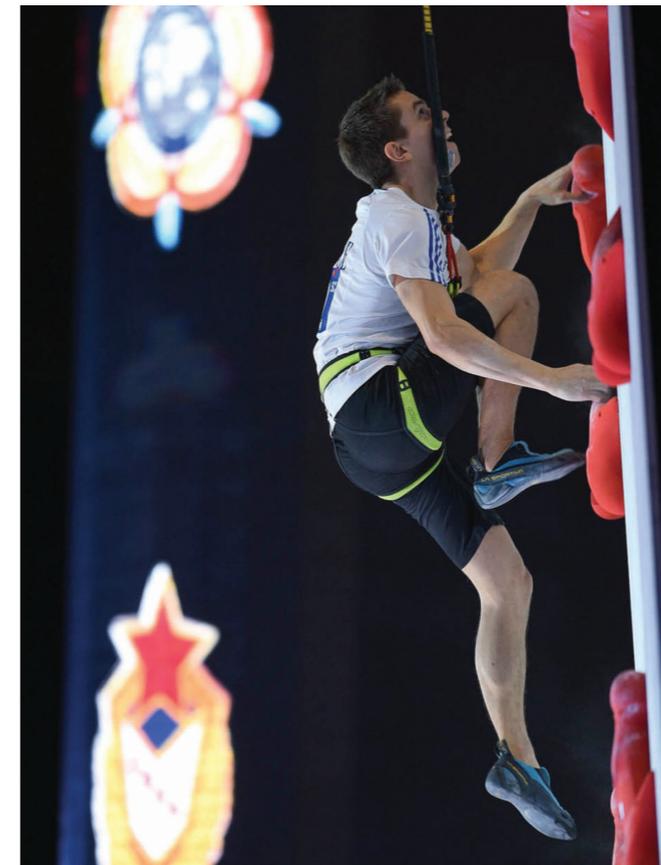
	RELAY MEN	TOTAL
1	KHRENNIKOV Eduard / MALINOSKII Stepan / LAMOV Andrei RUS	01:05:52
2	DEBAYLE Yann / FUCHS Baptiste / GOUY Rudy FRA	01:12:30
3	ASCHWANDEN Sven Stefan / LUTZ Tobias Michael / KAPPENBERGER Andrin SUI	01:14:27

	RELAY WOMEN	TOTAL
1	OBORINA Tatiana / KRAVCHEKO Anastasia / KECHKINA Mariia RUS	00:56:55
2	DENAIX Lou / BARLET Gaele / BOURGEOIS-PIN Elodie FRA	01:09:51
3	NAZYROVA Asem / MOLDAASHEVA Elmira / NOVIKOVA Olga KAZ	01:11:35

	TEAM COMPETITION MEN	TOTAL
1	KHRENNIKOV Eduard / MALINOSKII Stepan / IGNATOV Vladimir RUS	01:59:09
2	TOIVONEN Eevert / HYPPOELAE Sampo FIN	02:14:06
3	DEBAYLE Yann / FUCHS Baptiste / GOUY Rudy FRA	02:20:38

	TEAM COMPETITION WOMEN	TOTAL
1	KECHKINA Mariia / OBORINA Tatiana RUS	01:50:22
2	NOVIKOVA Olga / NAZYROVA Asem KAZ	02:08:15
3	BOURGEOIS-PIN Elodie / BARLET Gaele / DENAIX Lou FRA	02:25:00

L'ESCALADE SPORTIVE



Doté d'une capacité de 12000 sièges, le Palais des Glaces du Bolchoï, site principal des épreuves de hockey sur glace aux Jeux olympiques de 2014, a été conçu pour ressembler à une gouttelette d'eau gelée. Pour ces 3e Jeux Mondiaux d'Hiver du CISM, le Palais des Glaces du Bolchoï a offert aux spectateurs un spectacle grandiose avec 4 disciplines différentes au programme : l'escalade de bloc (Bouldering – le grimpeur doit grimper des blocs de faible hauteur), l'escalade de vitesse (Speed – le grimpeur doit atteindre le sommet d'une voie d'escalade le plus rapidement possible) et l'escalade de difficulté (Lead – le grimpeur est assuré par une personne au sol et monte lui-même avec la corde). La Russie et l'Autriche ont dominé de main de maître les différentes disciplines, ne laissant qu'une seule médaille d'or à la France.

En Bouldering hommes, le grimpeur local Vadim Timonov remporte la médaille d'or devant le Français Cornu et le Slovène Škofic. Ce même Škofic termine sur la seconde place du podium du Lead hommes, douze secondes derrière l'Autrichien Jakob Schubert, médaillé d'or, tandis que l'Italien Marcello Bombardi prend la médaille de bronze. En escalade de vitesse (Speed Format Classique), le Russe Sergei Luzhetskii offre une nouvelle médaille d'or à son pays en devançant l'Autrichien Jakob Schubert qui remporte une seconde médaille. Vadim Timonov complète le podium. Comme évoqué plus haut, la France, grâce à son grimpeur Guillaume Moro qui devance l'Italien Gontero et le Russe Luzhetskii, réussit à briser l'hégémonie russo-autrichienne et remporte la médaille d'or du Speed Record Format masculin.

Avec trois médailles glanées au cours des Jeux, la performance de l'Autrichienne Jessica Pilz est à souligner ! Après avoir remporté le Bouldering femmes - Olga Iakovleva (RUS) termine deuxième et Mina Markovič (SLO) prend la médaille de bronze - ainsi que le Lead femmes devant Katharina Posch (AUT) et à nouveau Mina Markovič, la grimpeuse autrichienne doit se contenter de la médaille d'argent en Speed Format Classique suite à la prestation magistrale de la Russe Anna Tsyganova qui remporte méritoirement la médaille d'or tandis que Evgeniya Lapshina complète le podium. Pour conclure, la Russe Anna Tsyganova permet à la Russie d'accrocher une médaille d'or supplémentaire en prenant la première place du Speed Record Format femmes devant la Française Aurélie Sarisson et la Russe Daria Kan.



BOULDERING - FINALS MEN			TOP		BONUS	
1	TIMONOV Vadim	RUS	1	2	4	6
2	CORNU Manuel	FRA	1	2	2	2
3	ŠKOFIC Domen	SLO	1	2	2	4

BOULDERING - FINALS WOMEN			TOP		BONUS	
1	PILZ Jessica	AUT	2	2	4	4
2	IAKOVLEVA Olga	RUS	1	2	3	4
3	MARKOVIC Mina	SLO	1	2	2	4

SPEED (CLASSIC FORMAT) - FINALS MEN			TOTAL	
1	LUZHETSKII Sergei	RUS	00:31,22	
2	SCHUBERT Jakob	AUT	00:39,28	
3	TIMONOV Vadim	RUS	00:38,27	

SPEED (CLASSIC FORMAT) - FINALS WOMEN			TOTAL	
1	TSYGANOVA Anna	RUS	00:49,36	
2	PILZ Jessica	AUT	00:52,35	
3	LAPSHINA Evgeniya	RUS	00:53,49	

LEAD - FINALS MEN			FINAL DUEL	
1	SCHUBERT Jakob	AUT	TOP	01:09
2	ŠKOFIC Domen	SLO	TOP	01:21
3	BOMBARDI Marcello	ITA	TOP	01:13

LEAD - FINALS WOMEN			FINAL DUEL	
1	PILZ Jessica	AUT	TOP	01:41
2	POSCH Katharina	AUT	TOP	01:44
3	MARKOVIC Mina	SLO	TOP	02:22

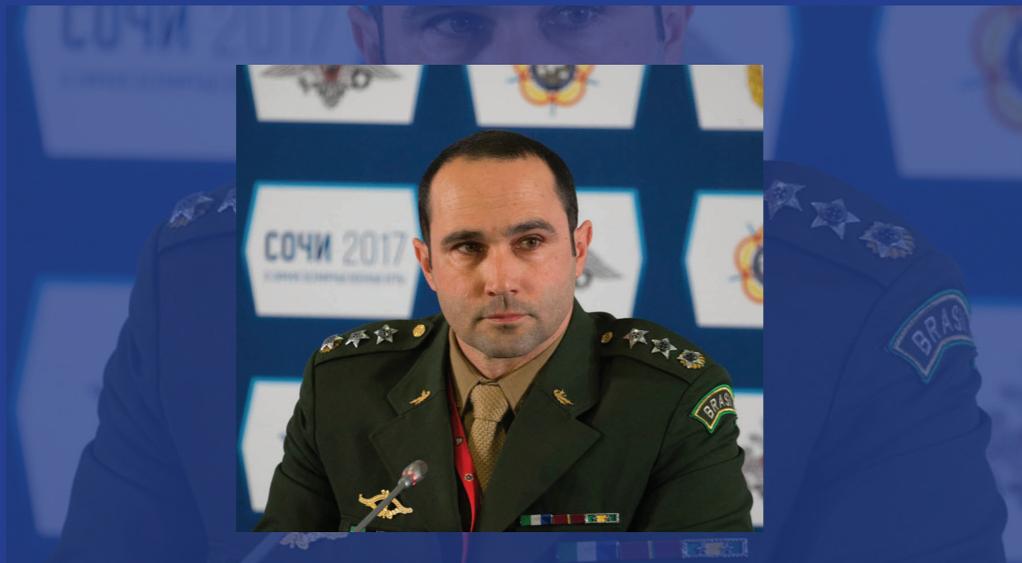
SPEED (RECORD FORMAT) - FINALS MEN			TOTAL	
1	MORO Guillaume	FRA	00:06,36	
2	GONTERO Leonardo	ITA	00:06,37	
3	LUZHETSKII Sergei	RUS	00:06,53	

SPEED (RECORD FORMAT) - FINALS WOMEN			TOTAL	
1	TSYGANOVA Anna	RUS	00:08,21	
2	SARISSON Aurélie	FRA	00:12,16	
3	KAN Daria	RUS	00:08,51	

LA CONCLUSION DU PROJECT MANAGER

MAJOR GUILHERME KEESE

Project Manager des 3^e Jeux Mondiaux Militaires d'Hiver du CISM



Les 3^emes Jeux Mondiaux d'Hiver du CISM tenus à Sochi, en Russie, ont connu un grand succès. Tout d'abord, je désire exprimer ma gratitude au Comité organisateur russe pour le haut niveau de la compétition et pour avoir accueilli cet énorme événement, contribuant ainsi à écrire une nouvelle page importante de notre histoire. Cette édition restera un exemple pour les futures éditions. La devise du CISM - "L'amitié par le Sport" - a été très bien représentée par les 25 pays qui ont concouru avec loyauté et fierté. Je remercie donc les compétiteurs et les représentants des pays participants d'avoir soutenu et pris part à ce grand moment du sport militaire. Pendant les compétitions, nous avons eu l'opportunité de voir les

athlètes donner le meilleur d'eux-mêmes et lutter pour atteindre leurs objectifs, mais toujours dans un esprit juste et respectueux. Ils ont été un exemple d'amitié par le sport et ont véritablement représenté les couleurs de leurs pays pendant les Jeux, en dépit du fait que leur objectif premier était la performance. Les compétiteurs ont participé à la mise en place d'une bonne ambiance sportive au sein des Forces Armées, contribuant activement aux buts du CISM.

C'est avec une grande satisfaction et beaucoup de fierté que je saisis cette occasion pour remercier tous ceux qui ont contribué au succès de cet événement et toute la famille du CISM : le Président,

les Vice-Présidents, le Comité Directeur et le Secrétaire Général du CISM, le Président et les membres du Comité Sportif du Ski du CISM, mes collègues et amis du CISM HQ, et plus particulièrement le Major Johan Groen. Je tiens à vous exprimer ma gratitude pour votre soutien et vous félicite pour tout le succès de ces incroyables Jeux d'Hiver du CISM.

Nous nous réjouissons à l'avance de retrouver de nouveau toute la famille du CISM en Allemagne en 2021!

Major Guilherme Keese
Project Manager des 3^e Jeux Mondiaux Militaires d'Hiver du CISM



Le Brigadier-Général Reiner Schwalb, Attaché Militaire de l'Allemagne en Russie et représentant du futur Comité d'Organisation des 4^e Jeux Mondiaux Militaires d'Hiver du CISM qui auront lieu en Allemagne en 2021, reçoit le drapeau du CISM des mains du Maire de Sochi Anatoliy Pakhomov



CISM

CONSEIL INTERNATIONAL DU SPORT MILITAIRE

INTERNATIONAL MILITARY SPORTS COUNCIL

CONSEJO INTERNACIONAL DEL DEPORTE MILITAR

المجلس الدولي للرياضة العسكرية

WWW.MILSPORT.ONE